



## JOURNALS

**No. 110**

Thursday, June 3, 2021

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 110**

Le jeudi 3 juin 2021

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs and to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, – Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 432-00828, 432-00833, 432-00835, 432-00836 and 432-00838 concerning foreign affairs;
- Nos. 432-00829 and 432-00832 concerning health;
- No. 432-00830 concerning public safety;
- Nos. 432-00831, 432-00834, 432-00837 and 432-00839 concerning justice.

##### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), Bill C-306, An Act respecting the development of a national perinatal mental health strategy, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

---

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Kmiec (Calgary Shepard), seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), Bill C-307, An Act to amend the Canada Labour Code (bereavement leave), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, – Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 432-00828, 432-00833, 432-00835, 432-00836 et 432-00838 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>os</sup> 432-00829 et 432-00832 au sujet de la santé;
- n<sup>o</sup> 432-00830 au sujet de la sécurité publique;
- n<sup>os</sup> 432-00831, 432-00834, 432-00837 et 432-00839 au sujet de la justice.

##### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M<sup>me</sup> McPherson (Edmonton Strathcona), le projet de loi C-306, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la santé mentale périnatale, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

---

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Kmiec (Calgary Shepard), appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), le projet de loi C-307, Loi modifiant le Code canadien du travail (congés de décès), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That a take-note debate on the subject of members not seeking re-election to the 44th Parliament be held, pursuant to Standing Order 53.1, on Tuesday, June 15, 2021, and that, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House: (a) no member may speak for more than 10 minutes and the speeches not be subject to a question and comment period, provided that members rising to speak may indicate to the Chair that they will be dividing their time with another member; and (b) no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), one concerning justice (No. 432-01031);
- by Mr. Kram (Regina—Wascana), three concerning business and trade (Nos. 432-01032, 432-01033 and 432-01034);
- by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), one concerning social affairs and equality (No. 432-01035);
- by Mr. Arya (Nepean), one concerning veterans' affairs (No. 432-01036);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning business and trade (No. 432-01037);
- by Mrs. Atwin (Fredericton), one concerning the environment (No. 432-01038);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning taxation (No. 432-01039);
- by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), one concerning veterans' affairs (No. 432-01040).

## Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs and to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-623 and Q-626 to Q-628 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs and to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

- Q-622 — Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — With regard to expenditures on consulting by the government since January 1, 2016, broken down by year and by department, agency or other government entity: (a) what was the total amount spent on (i) training consultants (code 0446), (ii) information technology and telecommunications consultants (code 0473), (iii)

## Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Qu'un débat exploratoire au sujet des députés qui ne souhaitent pas solliciter un nouveau mandat pour la 44<sup>e</sup> législature ait lieu, conformément à l'article 53.1 du Règlement, le mardi 15 juin 2021 et que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre : a) aucun député ne puisse prendre la parole pendant plus de 10 minutes, et que les discours ne soient pas assujettis à une période de questions et d'observations, pourvu que tout député qui se lève pour prendre la parole puisse indiquer à la présidence qu'il partagera son temps de parole avec un autre député; b) la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 432-01031);
- par M. Kram (Regina—Wascana), trois au sujet des affaires et du commerce (n<sup>os</sup> 432-01032, 432-01033 et 432-01034);
- par M. Julian (New Westminster—Burnaby), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 432-01035);
- par M. Arya (Nepean), une au sujet des anciens combattants (n<sup>o</sup> 432-01036);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires et du commerce (n<sup>o</sup> 432-01037);
- par M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 432-01038);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 432-01039);
- par M. Brassard (Barrie—Innisfil), une au sujet des anciens combattants (n<sup>o</sup> 432-01040).

## Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-623 et Q-626 à Q-628 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

- Q-622 — M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — En ce qui concerne les dépenses de services-conseils du gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilées par année et par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : a) quel est le montant total dépensé pour (i) des conseillers en formation (code 0446), (ii) des consultants en technologie de l'information et en

management consulting (code 0491), (iv) other types of consultants or consulting, broken down by type and object code; and (b) for each response in (a), what is the total value of the expenditures that were awarded (i) competitively, (ii) sole-sourced? – Sessional Paper No. 8555-432-622.

Q-624 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – With regard to government statistics on telecommunications, including Statistics Canada: (a) what is the total and mean GDP impact arising from rural communities and remote indigenous communities' broadband connectivity, broken down by per capita and per community; and (b) what percentage of the spectrum from the (i) AWS-1, (ii) AWS-3, (iii) 600 MHz bands, that have been auctioned off to telecommunications providers remains unused (A) overall, (B) in urban and suburban areas, (C) in rural areas? – Sessional Paper No. 8555-432-624.

Q-625 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – With regard to amendments to the Canada Labour Code that expand the application of the Code to cover ministerial staff and their employer, adopted in Bill C-65, An Act to amend the Canada Labour Code (harassment and violence), the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Budget Implementation Act, 2017, No. 1, and broken down by minister's office, including the Office of the Prime Minister: (a) has each minister's office developed a harassment policy compliant with the Canada Labour Code, as it applied on January 1, 2021, and the Work Place Harassment and Violence Prevention Regulations; (b) on what date was each policy listed in (a) adopted; (c) if the response in (a) is negative, or if the response in (b) is a date after January 1, 2021, why was the deadline not met; (d) does each minister's office have (i) a health and safety representative, (ii) a work place health and safety committee, and, if so, who are they, identified by title; (e) has a work place assessment, required by section 5 of the Work Place Harassment and Violence Prevention Regulations, been conducted in each minister's office and, if so, on what date; (f) have work place risk factors been identified in each minister's office and, if so, (i) on what date, (ii) what risk factors were identified; (g) if the answer in (f) is negative, why have they not been identified; (h) has each minister, including the Prime Minister, taken the employer training required by subsection 12(6) of the Work Place Harassment and Violence Prevention Regulations and, if so, on what date; (i) if the response in (h) is negative, is the minister or Prime Minister currently scheduled to take the training and, if so, on what date; (j) who is the "designated recipient", appointed under section 14 of the Work Place Harassment and Violence Prevention Regulations, for each minister's office, including the Prime Minister's office; and (k) has a list of persons who may act as investigators been developed or identified under paragraph 27(1)(a) of the Work Place Harassment and Violence Prevention Regulations for each minister's office, including the Prime Minister's office, and, if so, who is on the list? – Sessional Paper No. 8555-432-625.

télécommunications (code 0473), (iii) des services de conseillers en gestion (code 0491), (iv) d'autres catégories de consultants ou de services-conseils, par catégorie et par code d'article; b) pour chaque réponse fournie en a), quelle est la valeur totale des services acquis dans le cadre (i) d'un processus concurrentiel, (ii) d'un contrat à fournisseur unique? – Document parlementaire n° 8555-432-622.

Q-624 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – En ce qui concerne les statistiques gouvernementales sur les télécommunications, y compris Statistique Canada : a) quelle est l'incidence totale et moyenne sur le PIB de la connectivité à large bande des collectivités rurales et des collectivités autochtones éloignées, ventilée par habitant et par communauté; b) quel pourcentage du spectre des bandes (i) SSFE-1, (ii) SSFE-3, (iii) 600 MHz, vendu aux enchères à des fournisseurs de services de télécommunications demeure inutilisé (A) dans l'ensemble, (B) dans les zones urbaines et suburbaines, (C) dans les zones rurales? – Document parlementaire n° 8555-432-624.

Q-625 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – En ce qui concerne les modifications au Code canadien du travail qui étendent l'application du Code au personnel ministériel et à leur employeur, adoptées dans le cadre du projet de loi C-65, Loi modifiant le Code canadien du travail (harcèlement et violence), la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2017, ventilées par cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre : a) chaque cabinet de ministre a-t-il élaboré une politique sur le harcèlement conforme au Code canadien du travail, tel qu'il était en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021, et au Règlement sur la prévention du harcèlement et de la violence dans le lieu de travail; b) à quelle date chaque politique indiquée en a) a-t-elle été adoptée; c) si la réponse en a) est négative, ou si la réponse en b) est une date ultérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2021, pourquoi la date limite n'a-t-elle pas été respectée; d) chaque cabinet de ministre a-t-il (i) un représentant en matière de santé et de sécurité, (ii) un comité de santé et de sécurité au travail et, le cas échéant, qui sont-ils, identifiés par titre; e) une évaluation du milieu de travail a-t-elle été effectuée dans chaque cabinet de ministre conformément à l'article 5 du Règlement sur la prévention du harcèlement et de la violence dans le lieu de travail et, le cas échéant, à quelle date; f) dans chaque cabinet de ministre, des facteurs de risque ont-ils été constatés et, le cas échéant, (i) à quelle date, (ii) de quels facteurs de risque s'agit-il; g) si la réponse en f) est négative, pourquoi aucun facteur n'a-t-il été constaté; h) les ministres, y compris le premier ministre, ont-ils tous suivi la formation destinée aux employeurs, prévue au paragraphe 12(6) du Règlement sur la prévention du harcèlement et de la violence dans le lieu de travail et, le cas échéant, à quelle date; i) si la réponse au point h) est négative, une date de formation est-elle prévue pour le ministre ou le premier ministre et, le cas échéant, quelle est cette date; j) qui est, pour chaque cabinet de ministre, y compris le Cabinet de premier ministre, le « destinataire désigné » nommé en vertu de l'article 14 du Règlement sur la prévention du harcèlement et de la violence dans le lieu de travail; k) une liste de personnes pouvant remplir la fonction d'enquêteur a-t-elle été établie, ou des personnes ont-elles été choisies à cette fin,

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Singh (Burnaby South), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), moved, — That, given that,

- (i) the discovery of the grave of 215 children at Kamloops Indian Residential School has led to an outpouring of grief and anger across Canada,
- (ii) the vast majority of the Truth and Reconciliation Commission's calls to action remain uncompleted, despite the clear path to justice and reconciliation that the Commission provides,
- (iii) survivors, families and nations are demanding concrete action to advance real reconciliation, as opposed to just more words and symbolic gestures,

the House call on the government to:

- (a) cease its belligerent and litigious approach to justice for Indigenous children by immediately dropping its appeal before the Federal Court in file numbers T-1621-19 (compensation) and T-1559-20 (Jordan's Principle for non-status First Nations kids recognized by their nations) and to recognize the government's legal obligation to fully comply with Canadian Human Rights Tribunal orders in this regard;
- (b) agree to sit down with the St. Anne's residential school survivors organization Peetabeck Keway Keykaywin Association to find a just solution to the fact that survivors' access to justice has been denied as a consequence of the actions of government lawyers in suppressing evidence at the Independent Assessment Process;
- (c) accelerate the implementation of the Truth and Reconciliation Commission's calls to action, including by providing immediate funding for further investigation into the deaths and disappearances of children at residential schools in compliance with calls to action 71 to 76;
- (d) provide survivors, their families, and their communities with appropriate resources to assist with the emotional, physical, spiritual, mental, and cultural trauma resulting from residential schools; and
- (e) within 10 days, table a progress report on actions taken in compliance with paragraphs (a) through (d) of the present motion, and that this report be deemed to have been referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs for consideration upon tabling.

Debate arose thereon.

conformément à l'alinéa 27(1)a) du Règlement sur la prévention du harcèlement et de la violence dans le lieu de travail, pour chaque cabinet de ministre, y compris le Cabinet du premier ministre, et, le cas échéant, qui fait partie de la liste? — Document parlementaire n° 8555-432-625.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Singh (Burnaby-Sud), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), propose, — Que, étant donné que,

- (i) la découverte des restes de 215 enfants sur le site d'un pensionnat autochtone à Kamloops a provoqué un élan de chagrin et de colère dans tout le Canada,
- (ii) la grande majorité des appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation sont restés lettre morte, malgré la voie vers la justice et la réconciliation que la Commission a clairement tracée,
- (iii) les survivants, les familles et les nations exigent qu'au-delà des mots et des gestes symboliques, des actions concrètes soient posées pour avancer vers une véritable réconciliation,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de mettre fin à son approche belliqueuse et conflictuelle à l'égard de la justice pour les enfants autochtones en abandonnant immédiatement son appel devant la Cour fédérale dans les dossiers T-1621-19 (indemnisation) et T-1559-20 (principe de Jordan pour les enfants des Premières Nations non inscrits et reconnus par leurs nations) et de reconnaître que le gouvernement a l'obligation juridique de se conformer pleinement aux ordonnances du Tribunal canadien des droits de la personne en la matière;
- b) d'accepter de rencontrer les représentants de l'Association Peetabeck Keway Keykaywin, qui regroupe des survivants du pensionnat indien de St. Anne, afin de trouver une solution équitable au fait que ces survivants n'ont pas eu accès à la justice en raison des actions des avocats du gouvernement, qui ont supprimé des preuves lors du Processus d'évaluation indépendant;
- c) d'accélérer la mise en œuvre des appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, y compris en finançant immédiatement la réalisation d'enquêtes plus poussées sur les décès et les disparitions d'enfants survenus dans les pensionnats, comme le préconisent les appels à l'action 71 à 76;
- d) de fournir aux survivants, à leurs familles et à leurs communautés les ressources appropriées pour les aider à surmonter les traumatismes émotionnels, physiques, spirituels, mentaux et culturels causés par les pensionnats;
- e) de déposer, dans un délai de 10 jours, un rapport d'étape sur les mesures prises pour donner suite aux paragraphes a) à d) de la présente motion, et que le rapport soit réputé avoir été renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord pour examen au moment de son dépôt.

Il s'élève un débat.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House denounce the decision of the Air Canada's executive officers to award themselves bonuses of \$20 million while the company received nearly \$6 billion in public aid.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Singh (Burnaby South), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), in relation to the business of supply.

The debate continued.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That routine motion No. 97 standing on the Order Paper in the name of the Leader of the Government in the House of Commons concerning the reappointment of Daniel Therrien as Privacy Commissioner, pursuant to Standing Order 111.1(2), be deemed adopted on division.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Singh (Burnaby South), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:35 p.m., by unanimous consent, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until Monday, June 7, 2021, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## NOTICES OF MOTIONS

Ms. Tassi (Minister of Labour) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the committee stage of Bill C-10, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre dénonce la décision de la haute direction d'Air Canada de s'attribuer des primes de 20 millions de dollars alors que la compagnie a reçu près de 6 milliards de dollars en aide publique.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Singh (Burnaby-Sud), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la motion pour affaires courantes n° 97 inscrite au Feuilleton au nom du leader du gouvernement à la Chambre des communes au sujet du renouvellement de la nomination de Daniel Therrien à titre de commissaire à la protection de la vie privée, conformément à l'article 111.1(2) du Règlement, soit réputée adoptée avec dissidence.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Singh (Burnaby-Sud), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 35, du consentement unanime, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 7 juin 2021, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AVIS DE MOTIONS

M<sup>me</sup> Tassi (ministre du Travail) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de l'étude en comité du projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-5, An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Day for Truth and Reconciliation), without amendment.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:40 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. McLean (Calgary Centre), seconded by Mr. Steinley (Regina—Lewvan), – That Bill C-262, An Act to amend the Income Tax Act (capture and utilization or storage of greenhouse gases), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, June 9, 2021, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Tuesday, June 1, 2021, the order was read for the third reading of Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94).

Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Tassi (Minister of Labour), moved, – That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

## ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on June 3, 2021, at 6:34 p.m., His Excellency the Administrator of the Government of Canada signified royal assent by written declaration to the following bills:

Bill S-223, An Act respecting Kindness Week – Chapter No. 9;

Bill S-3, An Act to amend the Offshore Health and Safety Act – Chapter No. 10;

Bill C-5, An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Day for Truth and Reconciliation) – Chapter No. 11.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Tassi (Minister of Labour), – That Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), be now read a third time and do pass.

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale de la vérité et de la réconciliation), sans amendement.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 40, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. McLean (Calgary-Centre), appuyé par M. Steinley (Regina—Lewvan), – Que le projet de loi C-262, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (captage et valorisation ou stockage des gaz à effet de serre), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 9 juin 2021, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le mardi 1<sup>er</sup> juin 2021, il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada).

M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M<sup>me</sup> Tassi (ministre du Travail), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

## SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que, le 3 juin 2021, à 18 h 34, Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi S-223, Loi instituant la Semaine de la gentillesse – Chapitre n<sup>o</sup> 9;

Projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité dans la zone extracôtière – Chapitre n<sup>o</sup> 10;

Projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale de la vérité et de la réconciliation) – Chapitre n<sup>o</sup> 11.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M<sup>me</sup> Tassi (ministre du Travail), – Que le projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

The debate continued.

Pursuant to order made Tuesday, June 1, 2021, the bill was deemed read a third time and passed, on division.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Supplementary Estimates (A) 2021-22", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-432-1119-53. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by the Speaker – Costing Note from the Parliamentary Budget Officer on the Canada Workers Benefit (CWB) Enhancement, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-432-1119-54. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Hajdu (Minister of Health) – Copies of Orders in Council P.C. 2021-419, P.C. 2021-420 and P.C. 2021-421 concerning minimizing the risk of exposure to COVID-19 in Canada, pursuant to the Quarantine Act, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2). – Sessional Paper No. 8560-432-1079-14. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

– by Ms. McKenna (Minister of Infrastructure and Communities) – Departmental Sustainable Development Strategy for The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated for 2020 to 2023, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-432-1274-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:56 p.m., pursuant to order made Tuesday, June 1, 2021, and Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:25 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Le débat se poursuit.

Conformément à l'ordre adopté le mardi 1<sup>er</sup> juin 2021, le projet de loi est réputé lu une troisième fois et adopté, avec dissidence.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (A) 2021-2022 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-1119-53. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par le Président – Note du directeur parlementaire du budget sur l'amélioration de l'Allocation canadienne pour les travailleurs (ACT), conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-1119-54. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé) – Copies des décrets C.P. 2021-419, C.P. 2021-420 et C.P. 2021-421 concernant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada, conformément à la Loi sur la mise en quarantaine, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2). – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-1079-14. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

– par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Infrastructure et des Collectivités) – Stratégie ministérielle de développement durable de Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée de 2020 à 2023, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-1274-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 56, conformément à l'ordre adopté le mardi 1<sup>er</sup> juin 2021 et à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 25, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.